

WARNING: Carefully read application instructions and warnings prior to use.

WARNING: Do not remove this device unless instructed by your physician or medical professional.

WARNING: Do not over-inflate this product. Reduce air compression with any visual skin changes or reported discomfort. Do not use this device on patients incapable of communicating physical discomfort.

CAUTION: Use caution when walking on wet or slippery surfaces and/or uneven terrain to avoid injury.

WARNING: Do not operate a motor vehicle or human powered vehicle while wearing this device.

WARNING: Federal Law Restricts this Device to Sale by or on the Order of a Licensed Health Care Practitioner.

WARNING: For Single Patient Use Only.

CAUTION: Activity modification and proper rehabilitation are an essential part of a safe treatment program. If any additional pain or other symptoms occur while using this device, discontinue use and seek medical attention.

CAUTION: This device will not prevent or reduce all injuries.

CAUTION: Carefully read fitting instructions and warnings prior to use. To ensure proper performance of the brace, follow all instructions. Failure to properly position the brace and fasten each strap will compromise performance and comfort.

CAUTION: This device has been developed for the indications listed above, and may be damaged by unusual activities such as sports, falls, or other accidents. To avoid the risk of accident and possible injury to the patient, discontinue use if such an incident has occurred.

CAUTION: Do not leave this device in a car on a hot day, or in any other place where the temperature may exceed 150°F (65°C.) for any extended period of time.

WARNHINWEIS: Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und die Warnhinweise vor Verwendung sorgfältig durch.

WARNHINWEIS: Entfernen Sie die Orthese nur auf Anweisung Ihres Arztes oder einer medizinischen Fachkraft.

WARNHINWEIS: Das Produkt nicht übermäßig aufblasen. Den Luftdruck bei jeglicher sichtbaren Hautveränderung oder vom Patienten geäußerten Beschwerden verringern. Das Produkt nicht bei Patienten anwenden, die unfähig sind, körperliche Beschwerden mitzuteilen.

ACHTUNG: Auf nassen oder glatten Oberflächen und/oder unebenem Grund vorsichtig laufen, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNHINWEIS: Bei angelegter Orthese kein Kraftfahrzeug oder von Menschen angetriebenes Fahrzeug führen.

WARNHINWEIS: Das Bundesgesetz schränkt dieses Gerät auf den Verkauf durch oder auf Anordnung von einem Arzt ein.

WARNHINWEIS: Nur für den Gebrauch an einem Patienten.

ACHTUNG: Aktivitätsänderung und richtige Rehabilitation sind ein wichtiger Teil einer sicheren Therapie. Wenn bei der Verwendung dieses Geräts zusätzliche Schmerzen oder andere Symptome auftreten, die Verwendung abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

ACHTUNG: Dieses Gerät wird nicht alle Verletzungen vermeiden oder reduzieren.

ACHTUNG: Lesen Sie die Anweisungen zur Passung und die Warnhinweise vor Gebrauch sorgfältig durch. Befolgen Sie alle Anweisungen, um die ordnungsgemäße Funktion der Stütze sicherzustellen. Wenn die Stütze nicht richtig positioniert wird und die Gurte nicht richtig befestigt werden, werden Funktion und Komfort beeinträchtigt.

ACHTUNG: Dieses Gerät wurde für die oben aufgeführten Indikationen entwickelt und kann durch ungewöhnliche Aktivitäten wie Sport, Stürze oder andere Unfälle bzw. Flüssigkeiten beschädigt werden. Brechen Sie die Verwendung im Fall eines solchen Vorfalls ab, um das Risiko eines Unfalls oder einer möglichen Verletzung des Patienten zu vermeiden.

ACHTUNG: Lassen Sie dieses Gerät nicht über längere Zeit an heißen Tagen in einem Auto oder anderen Plätzen, an welchen die Temperatur 65 °C (150 °F) überschreiten kann.

AVERTISSEMENT: Bien lire les instructions d'application et les avertissements avant utilisation.

AVERTISSEMENT: Ne pas retirer ce dispositif sauf sur avis de votre médecin ou d'un professionnel de la santé.

AVERTISSEMENT: Ne gonflez pas ce produit de façon excessive. La compression d'air doit être réduite en cas de changement visible de la peau ou de sensation d'inconfort. Ne pas utiliser ce dispositif chez les patients incapables de communiquer leur inconfort physique.

MISE EN GARDE: Soyez vigilant lorsque vous marchez sur des surfaces humides et/ou glissantes et/ou sur un terrain accidenté afin d'éviter toute blessure.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de véhicule motorisé ou de véhicule à propulsion humaine lorsque vous portez ce dispositif.

AVERTISSEMENT: La loi fédérale américaine restreint la vente de ce dispositif aux professionnels de la santé habilités ou sous ordonnance.

AVERTISSEMENT: Pour un seul patient uniquement.

MISE EN GARDE: La modification des activités et une rééducation appropriée sont des éléments essentiels d'un traitement réussi. Si des douleurs supplémentaires ou d'autres symptômes se produisent en utilisant cet appareil, interrompre l'utilisation et demander des conseils à un médecin.

MISE EN GARDE: Cet appareil n'est pas conçu pour empêcher les blessures, ni pour réduire le risque de blessure.

MISE EN GARDE: Lire attentivement les instructions et avertissements relatifs à la mise en place du dispositif, avant toute utilisation. Pour garantir le fonctionnement satisfaisant de l'orthèse, suivre les instructions. Tout manquement à la mise en place correcte de l'orthèse et à l'ajustement approprié des sangles risque de compromettre son bon fonctionnement et son confort.

MISE EN GARDE: Ce dispositif a été développé pour les indications ci-dessus, et risque de se détériorer en cas d'activités inhabituelles (ex. sport, chute, accident). Pour éviter le risque d'accident et de blessure au patient, interrompre l'utilisation si de telles conditions se sont produites.

MISE EN GARDE: Ne pas laisser ce dispositif dans une voiture par une journée très chaude, ni dans tout autre lieu où la température est susceptible de dépasser 65°C (150°F), pendant une période prolongée.

AVVERTENZA: prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze.

AVVERTENZA: non rimuovere questo dispositivo tranne se istruiti in tal senso dal medico curante o dal personale sanitario.

AVVERTENZA: non gonfiare eccessivamente il prodotto. Ridurre la compressione non appena si noti un'alterazione della pelle o se il paziente avverte fastidio. Non utilizzare questo dispositivo su pazienti che non sono in grado di riferire una sensazione fisica di disagio.

ATTENZIONE: onde evitare lesioni, usare cautela nel camminare su superfici bagnate o scivolose e/o su terreni accidentati.

AVVERTENZA: non guidare veicoli a motore o azionati dall'uomo quando si indossa il dispositivo.

AVVERTENZA: la legge federale degli Stati Uniti limita la vendita del presente dispositivo ai soli operatori sanitari abilitati dietro prescrizione medica.

AVVERTENZA: da utilizzare esclusivamente su un solo paziente.

ATTENZIONE: la modifica delle proprie attività e una corretta riabilitazione sono parte essenziale di un sicuro programma di cura. In caso di dolore o di altra sintomatologia durante l'uso del tutore, sospendere l'uso e consultare un medico.

ATTENZIONE: il tutore non è indicato per prevenire lesioni o ridurre il rischio di nuove lesioni.

ATTENZIONE: prima dell'uso, leggere interamente e con attenzione le istruzioni e le avvertenze per l'adattamento del tutore alla gamba. Per garantire una performance ottimale della ginocchia funzionale, attenersi a tutte le istruzioni. Un posizionamento errato e l'incorretto serraggio di ogni cinghia può compromettere la performance e il confort del dispositivo.

ATTENZIONE: questo tutore è stato sviluppato per le indicazioni elencate in precedenza e può essere danneggiato da attività o eventi insoliti, quali sport, cadute o altri incidenti. Per evitare il rischio di incidenti e di possibili lesioni al paziente, interrompere l'uso se si è verificato uno dei suddetti eventi.

ATTENZIONE: Non lasciare il tutore in auto in giornate calde o in altri luoghi con temperature superiori a 65 °C (150 °F) per periodi di tempo prolungati.

ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de ajuste y las advertencias antes del uso.

ADVERTENCIA: No retire este dispositivo a menos que así lo indique el médico correspondiente o un profesional médico.

ADVERTENCIA: No infle excesivamente este producto. Reduzca la compresión del aire en cuanto detecte visualmente cualquier cambio en la piel o se produzcan molestias. No utilice este dispositivo con pacientes incapaces de comunicar las molestias físicas.

PRECAUCIÓN: Sea precavido al caminar por superficies húmedas o resbaladizas y/o superficies irregulares para evitar daños.

ADVERTENCIA: No utilice vehículos de motor ni impulsados por personas mientras lleve este dispositivo.

ADVERTENCIA: la legislación federal de EE. UU. restringe la venta de este dispositivo a profesionales sanitarios licenciados o por prescripción facultativa.

ADVERTENCIA: para uso en un solo paciente.

PRECAUCIÓN: la modificación de la actividad y la rehabilitación adecuada representan una parte esencial de un programa de tratamiento seguro. Si observa cualquier dolor u otros síntomas adicionales durante la utilización de este dispositivo, interrumpa su utilización y solicite asistencia médica.

PRECAUCIÓN: este dispositivo no está diseñado para evitar ni reducir ningún tipo de lesiones.

PRECAUCIÓN: lea atentamente las instrucciones de ajuste y las advertencias antes del uso. Con el fin de garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo ortopédico, observe todas las instrucciones. Si no se coloca correctamente el dispositivo ortopédico y se aprieta debidamente cada una de las correas, la comodidad y el funcionamiento adecuado del dispositivo podrían verse mermados.

PRECAUCIÓN: este dispositivo ha sido desarrollado para las indicaciones mencionadas anteriormente y puede sufrir daños como consecuencia de actividades inusuales, tales como deportes, caídas u otros accidentes. Para evitar el riesgo de accidentes y posibles lesiones al paciente, deje de utilizar el dispositivo si se ha producido un incidente de este tipo.

PRECAUCIÓN: No deje este dispositivo en el maletero de un coche en un día caluroso ni en ningún otro lugar en el que la temperatura pueda superar los 65 °C (150 °F) durante un periodo prolongado.

BOOT PLUS LINER

INSTRUCTIONS FOR USE

AW-CP020319 Rev C 1015



© 2015 Breg, Inc. All Rights Reserved
2885 Loker Ave E
Carlsbad, CA 92010 USA
Toll Free Tel: 1-800-321-0607
Local: +1-760-795-5440
Fax: +1-760-795-5295
www.Breg.com

E/U authorized representative
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

ENGLISH

This instructionsheet is intended for use after applying the boot to the patient.

INFLATING THE AIR BLADDER

After applying the boot to the patient using the application instructions provided, locate the quick pump bulb on the front of liner of the boot. Press the bulb to pump air into the bladder; after two pumps check the patient's ankle to see how the air bladder is fitting. The process of inflating the bladder may be done by the patient so that the patient controls the pressures in the bladder.

WARNING: Do not over inflate the Air Bladder!! Over-inflating the bladder may cause the bladder to burst and may stop blood circulation to the patient's foot. Over-inflating the Air Bladder will void its Warranty.

DEFLATING THE AIR BLADDER

To deflate the Air Bladder press the release button located above the air pump bulb, until the Air Bladder is flat and all the air has been removed.

ITALIANO

Utilizzare queste istruzioni per l'uso dopo che il paziente ha indossato il gambaletto.

GONFIAGGIO DELLA CAMERA D'ARIA

Dopo aver applicato il gambaletto al paziente in conformità con le istruzioni fornite, identificare la monopalla di gonfiaggio rapido sulla sezione anteriore del rivestimento interno del gambaletto. Premere la monopalla per pompare aria nella camera d'aria: dopo due azionamenti manuali della monopalla, controllare l'aderenza della camera d'aria a livello della caviglia. Il gonfiaggio della camera d'aria può essere affidato al paziente affinché possa egli stesso controllare il livello della pressione della camera d'aria interna.

AVVERTENZA: non gonfiare eccessivamente la camera d'aria, perché potrebbe scoppiare e bloccare la circolazione sanguigna del piede del paziente. Il gonfiaggio eccessivo della camera d'aria interna può invalidare la garanzia.

SGONFIAGGIO DELLA CAMERA D'ARIA

Per sgonfiare la camera d'aria, premere il pulsante di rilascio posizionato sopra la monopalla della pompa dell'aria fino a che la camera d'aria non risulti appiattita e priva di aria all'interno.

DEUTSCH

Diese Gebrauchsanweisung gilt nach der Anpassung des Stiefels an den Patienten.

AUFBLASEN DES LUFTPOLSTERS

Nachdem dem Patienten der Stiefel gemäß der mitgelieferten Gebrauchsanweisung angepasst wurde, den Pumpball drücken um Luft in das Polster zu einzuführen. Nach zweimaligen Pumpen den Sitz des Polsters am Sprunggelenk des Patienten überprüfen. Das Aufblasen des Polsters kann vom Patienten vorgenommen werden, so dass dieser selbst den Druck im Polster regulieren kann.

WARNHINWEIS: Das Luftpolster nicht übermäßig aufblasen!! Übermäßiges Aufblasen des Polsters kann dazu führen, dass das Polster platzt oder die Blutzufuhr zum Fuß des Patienten unterbrochen wird. Übermäßiges Aufblasen des Luftpolsters führt zum Garantieverlust.

ENTLEEREN DES LUFTPOLSTERS

Zum Entleeren des Luftpolsters den Entlüftungsknopf oberhalb des Pumpenballs drücken, bis das Luftpolster flach und die Luft daraus entwichen ist.

ESPAÑOL

Esta hoja de instrucciones está destinada para su uso tras la aplicación de la bota al paciente.

INFLADO DE LA BURBUJA DE AIRE

Tras aplicar la bota al paciente conforme a las instrucciones de aplicación proporcionadas, localice el accionador rápido de la bomba situado en la costura delantera de la bota. Pulse el accionador para bombear aire al interior de la ampolla; después de dos bombeos examine el tobillo del paciente para comprobar el ajuste de la ampolla de aire. El proceso de inflado de la burbuja lo puede realizar el propio paciente, de forma que sea él quien controle la presión de la burbuja.

ADVERTENCIA: No infle excesivamente la burbuja de aire!! De lo contrario, la burbuja puede explotar y es posible que se interrumpa la circulación sanguínea hacia el pie del paciente. Si se infla la burbuja excesivamente, la garantía quedará anulada.

DESINFLADO DE LA BURBUJA DE AIRE

Para desinflar la burbuja de aire pulse el botón de liberación situado encima del accionador de la bomba de aire hasta que la ampolla de aire esté plana y se haya extraído todo el aire.

FRANÇAIS

Cette fiche d'instructions doit être utilisée après l'application du protège-pied au patient.

GONFLAGE DU BALLONNET

Après avoir appliqué le protège-pied sur le patient en respectant les instructions fournies, localisez la poire de pompage rapide présente à l'avant de la doublure du protège-pied. Pressez la poire afin d'insuffler de l'air dans la doublure; après deux pressions, examinez la cheville du patient afin de voir l'état du ballonnet. La procédure de gonflage du ballonnet peut être réalisée par le patient, qui peut ainsi contrôler la pression du ballonnet.

AVERTISSEMENT: Ne gonflez pas le ballonnet d'air de façon excessive !! Sinon, il risque d'éclater et de couper la circulation du sang au niveau du pied du patient. Un gonflage excessif du ballonnet d'air annule sa garantie.

DÉGONFLAGE DU BALLONNET

Pour dégonfler le ballonnet, appuyez sur le bouton d'échappement situé au-dessus de la poire de pompage, jusqu'à ce que le ballonnet soit plat et que tout l'air se soit échappé.